



HEALTH ALERT NOTICE

SEVERE ACUTE RESPIRATORY SYNDROME (SARS)

HEALTH CANADA MESSAGE FOR INTERNATIONAL TRAVELLERS ARRIVING IN OR RETURNING TO CANADA

To the traveller:

During your time outside Canada, you may have travelled to an area previously affected by SARS. To remain alert for any possible recurrence of SARS anywhere in the world, Health Canada recommends:

On the plane:

If you are currently on an airplane and have a fever **AND** one or more of the following respiratory symptoms – cough, shortness of breath or difficulty breathing – Health Canada recommends that you notify one of the airline flight crew immediately.

Off the plane:

You should monitor your health for 10 days. If you develop a fever **AND** one or more of the following symptoms during a 10-day period – chills, muscle aches, feeling generally “unwell”, headache, cough, shortness of breath or difficulty breathing – Health Canada recommends that you seek medical advice as soon as possible. Call ahead to your physician or your local public health unit/department for information about the appropriate Emergency Department or established SARS Centre you should visit for medical assessment. While not all travellers with these symptoms have developed SARS, it is nevertheless important to ensure that if you do get these symptoms, you stay away from other people until you have been assessed for SARS. These actions are very important for stopping the spread of SARS.

You can obtain up-to-date health alert information from Health Canada about the situation at www.sars.gc.ca. In Canada, you can call **1-800-454-8302**.

Self-assessment questionnaire: (1 questionnaire per family)

Please circle YES or NO to the following questions:

- | | | |
|--|------------|-----------|
| 1. Do you have a fever? | YES | NO |
| 2. Do you have one or more of the following symptoms:
cough, shortness of breath OR
difficulty breathing? | YES | NO |
| 3. Have you been in contact with a SARS-affected person in the last 10 days? | YES | NO |

This Health Alert Notice will be given back to you by the Customs Agent. Please save it for 10 days.



AVIS D'ALERTE MÉDICALE

SYNDROME RESPIRATOIRE AIGU SÉVÈRE (SRAS)

MESSAGE DE SANTÉ CANADA AUX VOYAGEURS INTERNATIONAUX ARRIVANT AU CANADA

Au voyageur :

Pendant votre séjour à l'extérieur du Canada, il se peut que vous ayez voyagé dans une région touchée par le SRAS. Afin de rester à l'affût de toute récurrence possible du SRAS, n'importe où dans le monde, Santé Canada recommande :

Dans l'avion :

Si vous êtes actuellement dans un avion et que vous avez de la fièvre **ET** un des symptômes respiratoires suivants – toux, essoufflement ou difficultés à respirer – Santé Canada vous recommande d'aviser immédiatement un des membres de l'équipage de bord.

Hors de l'avion :

Vous devriez surveiller votre état de santé pendant 10 jours. Si vous avez de la fièvre **ET** manifestez au moins un des symptômes suivants pendant cette période de 10 jours – frissons, douleurs musculaires, sensation générale de malaise, maux de tête, toux, essoufflement ou difficultés à respirer – Santé Canada vous recommande de consulter un médecin dès que possible. Appelez votre médecin ou vos services de santé publique locaux à l'avance pour connaître le service d'urgence ou le Centre SRAS existant où vous devriez vous rendre pour une évaluation médicale. Même si ce ne sont pas tous les voyageurs manifestant ces symptômes qui ont contracté le SRAS, il est néanmoins important, si vous avez de tels symptômes, de vous assurer d'éviter les contacts avec d'autres personnes jusqu'à ce que vous ayez passé l'évaluation relative au SRAS. Ces mesures sont très importantes pour arrêter la propagation du SRAS.

Vous pouvez obtenir de l'information à jour de Santé Canada sur cette question en consultant le site www.sras.gc.ca, ou en composant le **1-800-454-8302**.

Questionnaire d'auto-évaluation : **(1 questionnaire par famille)**

Veillez encercler OUI ou NON pour chacune des questions suivantes :

- | | | |
|--|------------|------------|
| 1. Avez-vous de la fièvre? | OUI | NON |
| 2. Avez-vous un ou plusieurs des symptômes suivants :
toux, essoufflement OU
difficulté à respirer? | OUI | NON |
| 3. Avez-vous eu des contacts avec une personne atteinte du SRAS au cours des 10 derniers jours? | OUI | NON |

L'agent des douanes vous redonnera cet avis d'alerte médicale. Veuillez le conserver pendant 10 jours.